



Journal Title: Nouvelles de l'UIT

Journal Issue: no. 7 (1994)

Article Title: Journée mondiale

Page number(s): pp. 18-20

This electronic version (PDF) was scanned by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an original paper document in the ITU Library & Archives collections.

La présente version électronique (PDF) a été numérisée par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'un document papier original des collections de ce service.

Esta versión electrónica (PDF) ha sido escaneada por el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un documento impreso original de las colecciones del Servicio de Biblioteca y Archivos de la UIT.

(ITU) للاتصالات الدولي الاتحاد في والمحفوظات المكتبة قسم أجراه الضوئي بالمسح تصوير نتاج (PDF) الإلكترونية النسخة هذه والمحفوظات المكتبة قسم في المتوفرة الوثائق ضمن أصلية ورقية وثيقة من نقلاً.

此电子版（PDF版本）由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案室利用存于该处的纸质文件扫描提供。

Настоящий электронный вариант (PDF) был подготовлен в библиотечно-архивной службе Международного союза электросвязи путем сканирования исходного документа в бумажной форме из библиотечно-архивной службы МСЭ.

PERSPECTIVES

ment. En fait, le plus grand enjeu auquel l'UIT doit faire face aujourd'hui est celui de rester utile et efficace dans le domaine du développement, de la même manière qu'elle a imprimé sa marque dans les activités de normalisation et de radiocommunication de la communauté internationale.

En modifiant ses structures, l'UIT a sans aucun doute tenu compte de l'atmosphère générale dans laquelle baigne le secteur des télécommunications. A plus grande échelle, la nouvelle UIT qui émerge lentement pourrait bien devenir rapidement un modèle de changement de gestion dans la famille des

Nations Unies tout entière. Si le temps et les chances d'aboutir sont donnés à toutes ces réformes, l'UIT pourra offrir des services plus nombreux et plus efficaces aux peuples qui en ont besoin. Que faut-il maintenant à l'Union pour qu'elle garde sa prééminence dans la coordination des télécommunications internationales? Sans doute des politiques mondiales claires, des stratégies nouvelles et des priorités explicites. Elle aura aussi besoin d'un budget pour financer ses activités des quatre années à venir. Tels sont les enjeux qui attendent la Conférence de plénipotentiaires de Kyoto.

JOURNEE MONDIALE

UNESCO

A l'occasion de la Journée mondiale des télécommunications (17 mai), l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture a adressé le message suivant à l'UIT:

«Pour célébrer la Journée mondiale des télécommunications, l'Union internationale des télécommunications (UIT) a choisi le thème «Télécommunication et culture» qui présente un très grand intérêt pour l'UNESCO. C'est donc avec grand plaisir que nous répondons à l'invitation du secrétaire général de l'UIT d'associer l'UNESCO à ces célébrations.

»Depuis 1947, date à laquelle l'UIT est devenue une institution spécialisée du système des Nations Unies, les liens entre nos deux organisations n'ont cessé de se renforcer. A tel point que nous pouvons même nous demander si les fondateurs de nos organisations, aussi inspirés et avisés qu'ils l'aient certainement été, auraient pu dans leurs rêves les plus insensés imaginer le futur qui est devenu le présent d'aujourd'hui.

»Nos deux organisations ont non seulement grandi, mais elles se sont aussi rapprochées dans un esprit de collaboration internationale qui montre qu'elles comprennent qu'elles ont besoin l'une de l'autre pour accomplir leur

mission et répondre aux aspirations de toute l'humanité.

»Ce n'est pas un hasard si la culture et la communication sont associées de manière aussi étroite. Elles constituent ensemble l'un des moteurs de la société. Si la technologie des télécommunications a connu un développement extrêmement rapide voire révolutionnaire au cours des récentes décennies, l'évolution culturelle est quant à elle un processus très lent dans lequel les changements durables concernent plusieurs générations. Pourtant, l'humanité a un besoin essentiel à la fois de moyens de communication rapides et efficaces pour résoudre les problèmes considérables du monde d'aujourd'hui et d'une base solide qu'elle ne peut trouver que dans l'identité culturelle, les traditions culturelles pour faire contrepoids aux exigences incessantes d'évolution et d'adaptation de la société.

»Depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale, l'UNESCO a beaucoup contribué à rendre les peuples conscients de l'existence d'autres peuples, d'autres formes de réalité et d'autres styles de vie. L'UNESCO y est parvenue en grande partie grâce au langage de la culture. En lançant et en menant à bien d'innombrables études interculturelles, en fixant et en renforçant l'identité culturelle des peuples, en luttant pour préserver les tradi-

tions orales et les langues nationales et locales, l'organisation a montré la voie qui doit conduire à l'établissement et au maintien de la paix et de l'harmonie internationales.

» Toutefois, le langage de la culture est aussi celui de la communication et l'UIT a eu elle aussi le privilège d'améliorer l'efficacité des systèmes de communication à travers le monde en établissant et en développant la coopération entre ses Membres, en harmonisant les plans d'action des nations et en encourageant la coopération internationale en vue de fournir une assistance technique aux pays en développement.

» La Journée mondiale des télécommunications que nous célébrons aujourd'hui nous donne donc l'occasion de réfléchir au chemin considérable parcouru jusqu'à présent par les télécommunications et la culture. Nous ne devons pas oublier, en particulier en raison de la crise que traverse actuellement l'humanité, que la collaboration active entre nos deux organisations est indispensable. Ce n'est que grâce à elle que nous pourrons nous acquitter de notre mission et que nous pourrons affirmer que nous avons déployé tous nos efforts au service de tous les peuples de la planète.»

Japon

The New ITU Association of Japan, Inc. (ITU-AJ), organisation à but non lucratif placée sous le patronage du ministère des Postes et Télécommunications, ainsi qu'environ 200 organisations membres, ont célébré la Journée mondiale des télécommunications le 17 mai 1994 à Tokyo en présence de quelque 190 hauts responsables du secteur japonais des télécommunications.

Un message vidéo de M. Pekka Tarjanne a été diffusé à la suite de l'allocution d'ouverture de M. Tetsuo Morimoto, président de *The New ITU-AJ*, et des discours de félicitations de MM. Futoshi Shirai, vice-ministre des Postes et Télécommunications, et Kojiro Takano, directeur général du Département de la coopération multilatérale du ministère des Affaires étrangères.

Pendant la manifestation, *The New ITU-AJ* a décerné son 22^e prix à six personnes qui ont rendu d'éminents services dans le secteur d'activités couvert par l'UIT en leur remettant des ouvrages de caractère général et littéraire. Cette année des récompenses sont allées aux personnes suivantes:

- M. Kunihiro Adachi, premier vice-président exécutif, *NTT Tokai Mobile Communications Network, Inc.*, ancien directeur général du Bureau de représentation de Genève de la *Nippon Telegraph and Telephone Corp.* (NTT)



De gauche à droite, au premier rang: MM. N. Kitawaki, O. Takenaka, A. Arai, H. Matsuda, K. Adachi, O. Yamada et Y. Hosoya; au second rang: MM. T. Morimoto, K. Soyama et M. Kojima

- M. Akira Arai, vice-président exécutif, *Tanashi Tower, Inc.*, ancien conseiller au Secrétariat du CCIR pendant plus de onze ans
- M. Osamu Takenaka, directeur, *Kokusai Denshin Denwa Co., Ltd.* (KDD), ancien directeur général du Bureau de représentation de Genève de KDD

JOURNEE MONDIALE

- M. Yoshio Hosoya, professeur au Département d'électrotechnique et d'électronique, *Kitami Institute of Technology*, ancien vice-président de la Commission d'études 5 de l'UIT-T
- M. Osamu Yamada, directeur de la Division de recherche sur les systèmes de radio-diffusion numérique, Laboratoires de recherche scientifique et technique de NHK (*Japan Broadcasting Corp.*), vice-président du Groupe d'action 11/3 de l'UIT-R
- M. Nobuhiko Kitawaki, directeur, Laboratoire d'acoustique, Laboratoires d'interface homme-machine de NTT, rapporteur spécial de la Commission d'études 12 de l'UIT-T.

Après la cérémonie de remise des prix, deux discours commémoratifs ont été prononcés, l'un par M. Teruhiko Kashiwagi, conseiller auprès de l'Institut japonais d'homologation des équipements de télécommunication, sur «La question des activités du Japon au sein de l'UIT, de la Conférence d'Atlantic City à la

Conférence de plénipotentiaires de Kyoto»; l'autre par M. Toshifumi Sakata, directeur général du Centre de recherche et d'information, *Tokai University*, sur «La recherche archéologique à partir de l'espace».

Israël

Le Musée national des sciences d'Haïfa a présenté des projections gratuites sur le thème des télécommunications, a organisé une exposition spéciale sur ce sujet et a accordé aux enfants un rabais de 50% sur le prix du billet d'entrée.

Plusieurs chaînes de télévision et de radio ont évoqué la Journée mondiale des télécommunications.

Deux quotidiens israéliens ont annoncé la tenue de la 26^e Journée mondiale des télécommunications.

NOUVELLES

Annuaire international sur Minitel

France Télécom a inauguré en mai 1994 un nouveau service d'annuaire téléphonique international via son système de vidéotex *Minitel*.

Ce service, auquel on accède en composant 3619 SIRIEL, permettra aux utilisateurs de trouver les numéros de téléphone et, dans la plupart des cas, les numéros de télécopie et les adresses des abonnés résidant en Suisse, en Belgique, au Portugal, en Espagne et aux Etats-Unis. Grâce à lui, on pourra donc accéder à des annuaires concernant plus de 175 millions d'abonnés.

Le service SIRIEL sera progressivement étendu à tous les pays d'Europe.

Il est conçu sur le modèle de l'annuaire des abonnés français accessible par le «11», avec recherche par nom et par localité. Le dialogue avec l'utilisateur, les messages et les guides

sont en français. Des guides spéciaux sont consacrés à chaque pays.

Le tarif de ce service est de 5,48 FRF (TVA comprise) la minute. La plupart du temps, il faut moins d'une minute pour trouver un numéro.

La création de ce nouveau service a été rendue possible grâce au protocole TPH28 qui définit un format normalisé d'échange de données pour accéder aux bases de données de l'annuaire.

Ce système, qui explore directement les bases de données des exploitants étrangers, permet donc d'obtenir la même qualité d'information.

France Télécom va commercialiser ce service et l'exporter vers d'autres pays par l'intermédiaire de sa filiale Intelmatique qui s'occupe du développement international des services de vidéotex. ■